

# Radunia

MAGAZYN SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

## NIE DLA REFERENDUM

**Władze Miasta: Rada Miejska Bierunia i Burmistrz Miasta, odcinają się od inicjatywy referendum w sprawie podziału Miasta.**

**Inicjatywa nie służy Mieszkańcom i Gminie, a jedynie przyczyni się do osłabienia pozycji Bierunia.**

**Stanowisko władz przyjęto jednogłośnie podczas Sesji Rady Miasta 25 czerwca 2015 roku.**



## 90. lat „Unii” Bieruń Stary

**Historia Klubu Sportowego „Unia” Bieruń Stary, spadkobiercy klubów: „Bieruń Stary 25”, „Sokół”, „Strzelec” i RKS „Lignoza” sięga roku 1925 i obfituje w liczne sukcesy, wzloty i upadki.**

**W**spominano je podczas dwudniowej uroczystości jaką klub zorganizował 29 i 30 maja. Po Mszy świętej, zawodnicy, trenerzy i działacze spotkali się wraz z rodzinami i przedstawicielami lokalnych władz na uroczystości w Kinoteatrze „Jutrzenka”.

Obecny prezes KS „Unia” Bieruń Stary Łukasz Odelga przypomniał, że 90 lat temu rozegrano pierwszy meczu piłki nożnej, zgodnie z przepisami i na prawdziwym boisku. W czasie uroczystości zasłuży-

nych byłych i obecnych zawodników uhonorowano pamiątkowymi odznaczeniami i wyróżnieniami.

Następnego dnia na stadionie „Unii” odbył się sportowy festyn. Najpierw rozegrano Jubileuszowy Turniej Piłkarski z udziałem 5 zespołów, w tym drużyny z Morawskiego Berounia. Turniejowi towarzyszyło wiele atrakcji, m.in. strefa gier i zabaw dla dzieci oraz stoisko ze sprzętem sportowym.

Od godz. 13:00 pod namiotem odbył się pokazowy turniej skata oraz szachów, później mecz klasy okręgowej Unia Bieruń Stary – Pogoń Imielin, a wieczorem Oldboye z Bierunia zmierzyli się z drużyną z Bojszów.



## Drogi i chodniki na osiedlach

**Na terenach bieruńskich osiedli mieszkaniowych stan prawny dróg i chodników jest dość skomplikowany. Część z nich jest własnością miasta, część należy do wspólnot mieszkaniowych, Kompanii Węglowej i innych podmiotów prawnych, a do części prawo własności posiadają osoby prywatne.**

**M**iasto systematycznie przejmując drogi i regulując ich stan prawny. W ostatnich tygodniach urząd przejął od Kompanii Węglowej kolejne odcinki dróg na osiedlu przy ul. Granitowej. Jak usłyszeliśmy w urzędzie, to efekt działań jakie podjął burmistrz miasta w celu realizacji wniosków mieszkańców i radnych.

Aby władze miejskie mogły prowadzić działania w zakresie poprawy stanu dróg i chodników na terenie osiedli, miasto musi być właścicielem działek pod nie zajętych. Burmistrz Miasta Krystian Grzesica w ostatnich miesiącach prowadził intensywne rozmowy z Kompanią Węglową w sprawie przejęcia przez Bieruń kolejnych terenów. W marcu bieżącego roku podpisał on protokół uzgodnień w zakresie którego przejęto drogi znajdujące się w obrębie garaży przy ul. Granitowej. Dzięki takim decyzjom miasto będzie mo-

gło w przyszłości remontować i modernizować drogi na terenie osiedli.

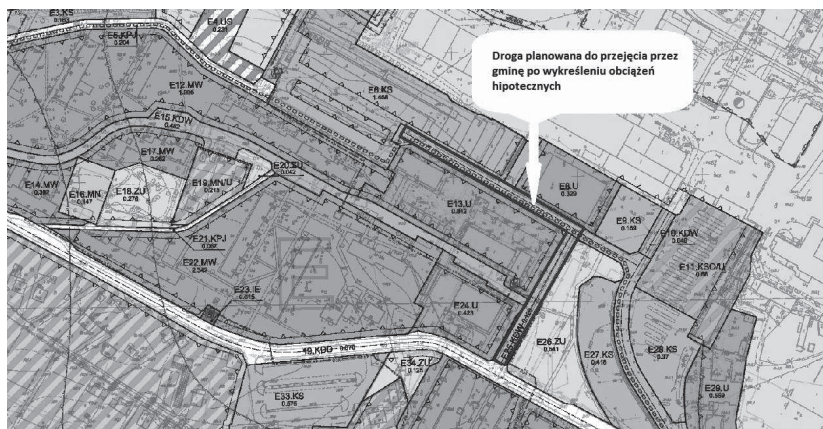
W dalszej kolejności do przejęcia przez miasto pozostaje odcinek drogi znajdujący się w obrębie budynku Przychodni „Multimed” (zaznaczony na mapie). Droga ta zostanie przejęta przez miasto niezwłocznie po wykreśleniu przypisanych do niej obciążeń hipotecznych.

Powyższe działania mają na celu przede wszystkim uporządkowanie stanu własnościowego na osiedlach. Pozwoli to na realizację wniosków mieszkańców, które dotyczą remontów dróg i poprawy bezpieczeństwa. Jak ważna jest przejmowanie przez miasto wspomnianych terenów niech świadczy fakt, że obecnie na drogach, których

właścicielem nie jest miasto, prowadzona jest zmiana organizacji ruchu. Wywołuje to wiele komentarzy i różnych opinii wśród mieszkańców.

Urząd Miejski w Bieruniu nie był informowany o planowanych zmianach w organizacji ruchu na Osiedlu przy ul. Granitowej na drogach, których właścicielem jest nadal Kompania Węglowa. Dlatego też zwrócono się do dyrektora KWK PIAST z prośbą o informowanie w przyszłości przed tego typu inicjatywami i działaniami, przekazując jednocześnie, że podjęte obecnie przez kopalnię działania są negatywnie odbierane przez mieszkańców Bierunia, zwłaszcza tych

z Osiedla przy ul. Granitowej, nie uzyskując społecznej akceptacji i zrozumienia. Zapytany o komentarz burmistrz Grzesica odpowiedział: – Nie mogę pozostać obojętnym na krytykę i głosy Mieszkańców, gdyż dla władz miasta szczególnie istotne są ich problemy społeczne. Sąsiedztwo wielotysięcznego osiedla mieszkaniowego oraz największego zakładu pracy na terenie Bierunia, powoduje konieczność uzyskiwania kompromisu we wzajemnych relacjach, które mam nadzieję uda się osiągnąć. Dlatego zależy mi, by dołożono wszelkich starań, aby zaistniała sytuacja miała swój pozytywny finał dla wszystkich stron.





## Strażnicy na rowerach

W Bieruniu coraz częściej spotkać można funkcjonariuszy Straży Miejskiej patrolujących miasto pieszo oraz na rowerach. Jest to wynik jednych z pierwszych zmian wprowadzonych przez nowego komendanta Straży Miejskiej Jana Słoninkę. Funkcjonariusze patrolują miejsca, gdzie najczęściej dochodzi do konfliktów pomiędzy pieszymi, rowerzystami i kierowcami. Można ich spotkać na terenach zielonych m.in. przy Łysinie i Paciorkowcach, w lasach, na terenach bieruńskich osiedli oraz wszędzie tam, gdzie jest wąsko, gdzie trudno dojechać radiowozem.

**O**wprowadzenie tego typu patroli wnioskowali radni oraz mieszkańcy. Burmistrz Miasta Krystian Grzesica zobowiązał nowego komendanta Straży Miejskiej do podjęcia natychmiastowych działań w celu realizacji zgłoszonych wniosków oraz do poprawy pracy Straży i szczególnej służby na rzecz mieszkańców.

Warto przy okazji wspomnieć, że dla poprawy jakości bezpieczeństwa mieszkańców Bierunia, 28 maja podczas Sesji Rady Miejskiej, burmistrz Bierunia Krystian Grzesica oraz

komendant Powiatowej Policji w Bieruniu inspektor Sławomir Sałbut podpisali porozumienie w sprawie szczegółowych form i sposobu współpracy Komendy Powiatowej Policji w Bieruniu i Straży Miejskiej. W porozumieniu strony ustaliły, że w naszym mieście już niedługo pojawią się mieszane patrole samochodowe oraz rowerowe złożone z funkcjonariuszy Policji i Strażników. Dowódcą takiego patrolu będzie zawsze policjant. Funkcjonariusze Policji i Straży Miejskiej będą na bieżąco oceniać zagrożenia porządku i bezpie-



czeństwa publicznego, a także wytyczać kolejne wspólne płaszczyzny działania. Ponadto, komendant Policji na wniosek burmistrza lub komendanta Straży Miejskiej będzie organizował i prowadził dla strażników szkolenia zawodowe, podczas których wymienią wspólne doświadczenia.

W trakcie Sesji Rady Miejskiej poinformowano, że dla

własnego bezpieczeństwa i pewności, przez całą dobę w komendzie Powiatowej Policji w Bieruniu (ul. Turystyczna 1a) oraz siedzibie Straży Miejskiej (ul. Jagiełły 1) wszyscy mieszkańcy (zwłaszcza kierowcy) mogą bezpłatnie sprawdzić swój stan trzeźwości. Warto więc skorzystać z takiej możliwości by bez ryzyka zasiąść za kółkiem samochodu.

## Na łowisku w Czarnuchowicach

**T**egoroczne bieruńskie obchody Dnia Dziecka najwcześniej bo od samego rana świętowały dzieci uczestniczące w zawodach wędkarskich, które jak co roku odbyły się przy zbiorniku wodnym w Czarnuchowicach. Pod czujnym okiem członków Koła Wędkarskiego nr 8 mali wędkarze mogli spróbować swoich sił i zobaczyć jak wygląda sztuka łowienia ryb. Emocji było sporo a lista nagród tak długa, że ich wręczenie trwało niemal tyle czasu

co łowienie ryb. Wręczyli je między innymi przewodniczący Rady Miejskiej Adam Rozmus i burmistrz Krystian Grzesica oraz przewodnicząca Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Opieki Społecznej – Krystyna Wróbel.



co łowienie ryb. Wręczyli je między innymi przewodniczący Rady Miejskiej Adam Rozmus i burmistrz Krystian Grzesica oraz przewodnicząca Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Opieki Społecznej – Krystyna Wróbel.

Sporą atrakcją imprezy była przejażdżka pontonem, którą zafundowali strażacy chętnym dzieciakom. Po południu zarówno dzieci jak i dorośli bawili się wspólnie na festynie w Czarnuchowicach przygotowanym wspólnymi siłami gminy i strażaków.



# Pieniądze i inwestycje

Rozmowa Rodni z burmistrzem Krystianem Grzesicą

Panie burmistrzu, rozmawiamy po sesji absolutoryjnej, która co roku jest swoistą oceną pracy wójtów, burmistrzów, prezydentów miast i starostów. Panu w pierwszym roku sprawowania urzędu burmistrza, bieruńscy radni wystawili pomyślną ocenę, jednogłośnie opowiadając się za udzieleniem absolutorium.

– **Burmistrz Bierunia Krystian Grzesica:** Dla mnie osobiście to bardzo ważna decyzja radnych. Wynik głosowania nad absolutorium jest swoistym kredytem zaufania, którego udzieliła mi Rada Miejska przyjmując jednogłośnie wniosek o udzielenie absolutorium. Jest to pozytywna ocena mojej dotychczasowej pracy, a z drugiej strony, oczekiwanie dalszej dobrej współpracy z radą i realizacja zadań w przyszłości.

– **Nie będzie to łatwe ze względu chociażby na sytuację budżetową.**

– Rzeczywiście sytuacja budżetu miasta nie jest najlepsza i to z kilku względów. Główny powód, który już kilkakrotnie był wskazywany, to groźba konieczności zwrotu górnictwu podatków od nieruchomości w zakresie „wyróbisk górniczych”. Przypomnę tylko, że mówimy o podatkach za lata 2003-2009. W 2011 roku Trybunał Konstytucyjny zajął się skargą wniesioną przez przedsiębiorstwa górnicze i wydał orzeczenie, w którym wyłączył wyrobiska górnicze, koszty ich drążenia oraz część urządzeń w nich zlokalizowanych z przedmiotu opodatkowania. Wówczas okazało się, że podatki, które gminy górnicze – w tym także Bieruń – naliczyły górnictwu i ściągnęły wraz z odsetkami, należy w znacznej części zwrócić.

– **Czyli co: firmy górnicze zaczęły domagać się zwrotu pieniędzy?**

– Tak, i to nie tylko kwot wpłaconych czyli naliczonego podatku wraz z odsetkami, ale również dodatkowych odsetek od pieniędzy wpłaconych, liczonych od daty wpłaty lub ścig-

nięcia przez komornika do daty zwrotu tych środków na rzecz przedsiębiorców górniczych.

– **Sytuacja jest wyjątkowa, bo to nie pan jako burmistrz pobierał i wydawał te pieniądze na potrzeby gminy, natomiast prawdopodobnie pieniądze pobrane w latach poprzednich trzeba będzie zwrócić w czasie obecnej kadencji.**

– Fakt, skutki tych orzeczeń sądowych dotknęły obecnego burmistrza i Radę Miejską. Sytuacja jest trudna, mimo tego, iż ostatnio zostało opublikowane korzystne dla gmin orzeczenie Naczelnego Sądu Administracyjnego, który stwierdził, że obudowy górnicze stanowią przedmiot opodatkowania. Przedsiębiorstwa górnicze nie zgadzają się z tym orzeczeniem i czekają na rozstrzygnięcia w innych podobnych sprawach. Jeżeli ta linia orzecznicza nie utrzyma się, gminy będą miały kolejne duże problemy.

– **O jakich pieniądzach mówimy?**

– W przypadku Bierunia mówimy o kwocie nawet ponad 10 mln złotych, które w niesprzyjającej sytuacji Bieruń musiałby zwrócić podatnikowi, a które nie zostały zaplanowane w budżecie. To ogromna kwota, zważywszy, że roczny budżet naszego miasta wynosi około 90 mln złotych. Podobne roszczenia górnictwo kieruje wobec wielu gmin górniczych, ale część z nich spokojnie podchodzi do tematu, ponieważ już w 2011 roku, zaczęła część wpływów z bieżących podatków odkładać na lokaty bankowe i posiada zapasy finansowe. Te gminy, w razie niekorzystnych decyzji sądowych, mówiąc zwyczajnie: mają z czego zwracać. W przypadku Bierunia, ścigane pieniądze zostały przez poprzednie władze skonsumowane na inwestycje i wydatki bieżące. Nie posiadamy więc takiej rezerwy finansowej, a to niestety dołoży i wydatki bieżące, mające bezpośredni wpływ na wskaźniki i dopuszczalny poziom spłat

kredytów i pożyczek. W tej sytuacji, najlepszym wyjściem dla naszej gminy jest emisja obligacji i powoli przygotowujemy się do takiego kroku. Kredyt na chwilę obecną ograniczyłby nasze możliwości dotyczące korzystania ze środków unijnych, preferencyjnych pożyczek na inwestycje, nie wspominając o groźbie zachwiania wskaźników w przypadku wspomnianego zwrotu chociażby części podatków przedsiębiorstwom górniczym.

– **To nie będzie nic wyjątkowego gdyż obligacje wyemitowały już między innymi Bojszowy, Chełm Śląski, Miedźna, Wiry, Łędziny, Pawłowice.**

– Zgadza się. Do tej pory sytuacja finansowa Bierunia pozwalała tego instrumentu unikać. Teraz, z powodu problemów z podatkami od górnictwa, dołączyliśmy do grona gmin w trudnej sytuacji finansowej. Trudność polega również na tym, że dotychczas zaciągnięte kredyty – a od 2010 roku zaciągamy je każdego roku – powodują, że rocznie na spłatę kredytów wraz z odsetkami trzeba przeznaczać prawie 4 mln złotych. Jest to kwota graniczna i nie mamy możliwości zaciągania kolejnych kredytów. Musimy pamiętać, aby zachować rezerwę w przeciwnym razie istnieje duże ryzyko, że nie będziemy spełniać wskaźników budżetowych zwłaszcza w zakresie zadłużenia.

– **Nie jest to mam nadzieję sytuacja tak dramatyczna, by Bieruniowi groziła plajta, a w urzędzie pojawił się zarząd komisaryczny?**

Nie, aż tak źle nie jest, ale musimy dokonać sporej korekty wydatków. Już jesteśmy w trakcie realizacji polityki oszczędnościowej. Przyglądamy się wszystkim wydatkom i szukamy oszczędności, ale staramy się utrzymać realizację zaplanowanych w budżecie inwestycji. Nie wyobrażam sobie aby z powodu problemów z górnictwem na przykład przerwać budowę przedszkola.

– **Czy Bieruń się odwołuje od tych niekorzystnych rozstrzygnięć finansowych, czy też czekamy jak to się rozstrzygnie w przypadku innych gmin górniczych by później podążać ich drogą?**

– Sprawa jest dość skomplikowana. Część postępowań jest w toku, część spraw mamy w samorządowym kolegium odwoławczym. Powołaliśmy zespół biegłych, którzy pomagają nam zweryfikować i ocenić przedmiot opodatkowania i bronić naszych interesów w sporze z przedsiębiorcą górniczym. Nie zamierzam się poddać i chcę wykorzystać wszystkie możliwe ścieżki, aby interesy miasta były zabezpieczone jak najlepiej.

– **Może teraz z innej beczki. Czy to prawda, że w lipcu nie będzie miał kto odbierać naszych śmieci?**

– Kategoriecznie oświadczam, że to nieprawda i chciałbym uspokoić mieszkańców Bierunia, że śmieci będą odbierane tak jak dotychczas bez zakłóceń. W czerwcu kończy się dotychczasowa umowa na odbiór i zagospodarowanie odpadów i ogłosiliśmy nowy przetarg. Niestety, wpłynęła tylko jedna oferta, która przekraczała wielkość środków jakie mieliśmy zaplanowane na ten cel w budżecie. Przyjęcie tej oferty oznaczałoby konieczność podniesienia opłat dla mieszkańców, a na to nie mogę się zgodzić. Dlatego unieważniliśmy to postępowanie i ogłosiliśmy doraźny przetarg na obsługę od 1 do 31 lipca. Jednocześnie przygotowujemy kolejny przetarg na obsługę długofalową ponieważ taki przetarg wymaga dłuższych terminów na składanie ofert. Chciałbym zapewnić mieszkańców Bierunia, że nie grozi nam sytuacja, że w lipcu nie będzie miał kto odebrać śmieci. Jednocześnie chciałem poinformować, że zgodnie z decyzją Rady Miejskiej od 1 lipca br. nastąpi kilka zmian w systemie odbioru odpadów, ale szczegółowo mieszkańcy zostaną o tym poinformowani. Do gospodarstw



domowych i wspólnot mieszkaniowych dostarczymy specjalną ulotkę informacyjną. Szczegółowych informacji udziela także Wydział Ochrony Środowiska i Gospodarki Odpadami w naszym urzędzie.

#### **– Wróćmy więc do spraw inwestycyjnych.**

– Staramy się nie rezygnować z realizacji zadań zapisanych w tegorocznym budżecie. Szukamy oszczędności ograniczając wydatki bieżące, wydatki na działalności poszczególnych jednostek, ale tak – by nie rezygnować z inwestycji.

Z całą pewnością największą inwestycją jest w tej chwili budowa przedszkola w Bieruniu przy ul. Nasypowej, która kosztować będzie 7,5 mln złotych. Budowa ma być zakończona do czerwca przyszłego roku, a we wrześniu 2016 roku dzieci będą mogły już z niego korzystać. Ta inwestycja jest nie zagrożona i robimy wszystko by została zrealizowana w zaplanowanym terminie.

Ponadto, rozpoczynamy kompleksową termomodernizację Gimnazjum nr 1 w Bieruniu Nowym. Obejmie ona nie tylko ocieplenie ścian, ale przede wszystkim wymianę instalacji grzewczej w całym budynku oraz wymianę okien. Jesteśmy już po podpisaniu umowy z firmą wykonawczą i chcemy, aby prace były wykonane w czasie najbliższych wakacji. Na to zadanie udało nam się pozyskać środki zewnętrzne i chcemy zakończyć je w tym roku kalendarzowym. Wtedy zostanie nam jeszcze Szkoła Podstawowa nr 1, która wygląda nie najlepiej na tle pozostałych szkół. Zwłaszcza teraz, po remoncie basenu, widać kontrast między jednym a drugim budynkiem. Rada Miejska wprowadziła środki finansowe na projekt termomodernizacji i przebudowy tej szkoły do Wieloletniej Prognozy Finansowej.

#### **– Sporym wyzwaniem z pewnością są remonty dróg?**

– W tym zakresie mamy ołbrzymie potrzeby. Zamierzamy z udziałem środków zewnętrznych rozpocząć remonty ulic Porąbek i Równoległej. Kończymy przebudowę ulicy Licealnej.

Potrzebny jest remont ulic Remizowej i Wawelskiej.

Wprawdzie ta ostatnia nie jest drogą gminną, ale czynimy starania u Marszałka Województwa aby została ona wyremontowana, w pierwszej kolejności na odcinku od torów kolejowych do skrzyżowania z ul. Warszawską. Chcemy też zaprojektować remont ulicy Barbórki, bo nie zostało to wcześniej zrobione, aby zapewnić dojazd do nowo-budowanego przedszkola. Mówiąc ogólnie: mamy sporo prac projektowych, gdyż zamierzamy aplikować do programu tzw. „Schetynówek”. Przykładowo, projektujemy ciąg ulic Baryki – Barańcowa – Torowa wraz ze ścieżką rowerową, by połączyć ulice Krakowską z Bojszowską i zamierzamy wspólnie z powiatem aplikować o środki zewnętrzne na ten cel. W tej kadencji musimy również wyremontować ulicę Trochy, która zamiast być jedną wizytówką miasta jest drogą o fatalnym stanie technicznym, najczęściej wskazywaną do remontu.

#### **– Wiele mitów narosło wokół obsługi finansowej gminy. Czy to naprawdę musi tyle kosztować?**

– Obsługa finansowa gminy to prościej mówiąc korzystanie z usług banku, który prowadzi rachunek bankowy miasta. Przypomnę, że nierozstrzygnięty przetarg na obsługę finansową gminy ogłoszony został jeszcze w kwietniu ubiegłego roku. We wrześniu, czyli w poprzedniej kadencji, został ogłoszony ponowny przetarg na obsługę finansową gminy na najbliższe cztery lata. Po ocenie zgłoszonych ofert, w listopadzie ubiegłego roku, przy kryteriach które były podane w przetargu, najkorzystniejsza okazała się oferta droższa czyli oferta banku ING. Bank ten zadeklarował obsługę finansową gminy za około 18 tys. złotych miesięcznie, podczas gdy jego konkurent Bank Spółdzielczy proponował obsługę za 2 tysiące złotych. W warunkach przetargu brano pod uwagę nie tylko koszt bieżącej obsługi, ale również możliwość zaciągnięcia kredytu w rachunku bieżącym w wysokości 8 mln złotych rocznie. Przy założeniu, że weźmie się pełną kwotę kredytu – oferta ING była korzystniejsza. Aby zminimalizować koszty obsługi uruchomiliśmy wspo-

mniany kredyt i ulokowaliśmy go na lokacie bankowej. Otrzymywane z tego tytułu odsetki będą zmniejszały poki co koszt obsługi bankowej, ale to może się zmienić wraz ze zmianą stawek WIBOR.

#### **– Wiele dzieje się w bieżących finansach.**

– Kontrolujemy sytuację. Na sesji Rady Miejskiej w czerwcu przedstawiony będzie projekt zmian budżetowych. Ma to umożliwić zgromadzenie środków na zabezpieczenie ewentualnych roszczeń górnictwa. Przedstawimy też stan przygotowań do ewentualnej emisji obligacji. Są to działania niezbędne zwłaszcza, że prognozowane dochody gminy w budżecie przygotowanym przez poprzedniego burmistrza również okazują się przeszacowane, a obecnie niezbędna może się również okazać ich korekta o kwoty zwrotów dla przedsiębiorstw górniczych.

#### **– Panie Burmistrzu, wielokrotnie zapewniał Pan, że zamierza jeszcze bardziej włączyć mieszkańców w procesy decyzyjne w mieście, między innymi poprzez budżet partycypacyjny.**

– To prawda. Dla mnie osobiście zaangażowanie i aktywność mieszkańców jest jednym z ważniejszych obszarów. Nie wyobrażam sobie, abym nie słuchał mieszkańców, nie rozmawiał z nimi, nie konsultował wielu spraw. Dlatego jedną z moich pierwszych decyzji jakie podjąłem, było takie zorganizowanie pracy urzędu, aby każdy mieszkaniec mógł być jak najlepiej obsługiwany. Postanowiłem prowadzić jeden z moich dyżurów w budynku TRIADY w Bieruniu Nowym. Zapraszam tam mieszkańców w każdy I poniedziałek miesiąca w godzinach od 14 do 16. Powołałem także do życia m.in. Wydział Komunikacji Społecznej, którego jednym z wielu zadań jest wdrożenie w Bieruniu budżetu partycypacyjnego. Zaprosiłem mieszkańców do wspólnej pracy nad założeniami i zasadami tego budżetu. Przez ponad dwa miesiące zainteresowani mieszkańcy i radni pracowali podczas warsztatów, których efektem jest projekt uchwały w sprawie konsultowania części wydatków z budżetu mia-

sta na 2016 rok. Już w lipcu, po pozytywnej decyzji Rady Miejskiej, zamierzam zwrócić się do mieszkańców z prośbą o składanie projektów do budżetu partycypacyjnego na 2016 rok. Głęboko wierzę, że to narzędzie włączania mieszkańców zostanie bardzo dobrze przez nich odebrane i spotkamy się z bardzo dużym zainteresowaniem i zaangażowaniem z ich strony. Tak jak już wielokrotnie wspominałem, słucham mieszkańców. Jednym z ważniejszych postulatów jakie mogliśmy usłyszeć w ostatnich miesiącach, była zmiana funkcjonowania straży miejskiej. Powołałem nowego komendanta, który otrzymał ode mnie polecenie zmiany pracy tej formacji, większego zaangażowania w życie mieszkańców, aby to była służba im służąca. Patrole piesze i rowerowe, zmiany organizacyjne, większe otwarcie na mieszkańców - to pierwsze decyzje, które mam nadzieję, już służą mieszkańcom i wpływają na lepszy wizerunek straży miejskiej.

#### **– Sporo planów, zamierzeń i wyzwań, ale także trudnych spraw na Pana głowie.**

– Tak to może wyglądać, ale nie boję się wyzwań. Trzeba brać sprawy w swoje ręce i realizować to wszystko o czym mówiłem wielokrotnie mieszkańcom. Nigdy nie rzucam słów na wiatr. Wspólnie z radnymi mamy wiele pomysłów i planów. Ostatnie miesiące pokazują, że otwartość, chęć współpracy i rozmowy pomagają w realizacji naszych zamierzeń i planów.

Najważniejsze to realizować inwestycje, które są w budżecie 2015 roku: budować przed-szkole w Bieruniu Nowym, dokończyć termomodernizację szkół, kontynuować rozbudowę kanalizacji, modernizować i remontować drogi i chodniki, a trudności z którymi się borykamy, nie mogą zaważyć na realizacji naszych zadań.

Jesienią odbędą się spotkania z mieszkańcami. Już teraz zaczynamy się do nich przygotowywać, aby przedstawić stan realizacji zadań gminy, wysłuchać mieszkańców i przedstawić plany na 2016 rok.

#### **– Życzymy zatem wytrwałości i dziękujemy za rozmowę.**



# Lato

z **Bieruńskim Ośrodkiem Kultury**

**FESTYN PRZY SP 3 W BIERUNIU**

godz. 16.00 - bajka dla dzieci „CZERWONY KAPTUREK”  
godz. 17.00 - zabawa z zespołem „CANTARO”

**FESTYN NA BARAŃCU**

godz. 16.00 - bajka dla dzieci „W smerfowym lesie”  
godz. 17.00 - zabawa z zespołem „BREXTON”

**BAJKA DLA DZIECI**

godz. 10.00 - „KRÓLEWNA ŚNIEŻKA I 7 KRASNOLUDKÓW”  
Kinoteatr „Jutrzenka” Bieruń, ul. Spiżowa 4

**BAJKA DLA DZIECI**

godz. 10.00 - „WILK I ZAJĄC”  
Kinoteatr „Jutrzenka” Bieruń, ul. Spiżowa 4

**WARSZTATY DLA DZIECI NA RYNKU**

godz. 11.30 - warsztaty z baniek mydlanych,  
malowanie twarzy, zabawy ze szczudlarzami,  
happening „O czym marzą dzieci” - ozdabianie  
drzewa liśćmi i kwiatami.

**MUZYCZNE NIESPODZIANKI NA RYNKU**

występy zespołów, pasjonatów muzyki na  
Bieruńskim Rynku. 2 SIERPNIA GODZ. 15.00  
- BIERUŃ BLUES BAND, 9 SIERPNIA GODZ. 15.00  
BIERUŃSKIE BAJERY.

zapraszamy **BOK**

Bieruński Ośrodek Kultury  
kinoteatr „Jutrzenka” Bieruń  
ul. Spiżowa 4 tel. 32 216 40 16

# Lato

18 lipca

25 lipca

31 lipca

7 sierpnia

9 sierpnia

2 i 9

sierpnia



## Wystawa rzeźby w Starostwie Powiatowym

## Wieczorek mniej znany?

Jan Wieczorek to postać znana i powszechnie szanowana nie tylko w rodzinnym Bieruniu. Jego zasługi dla lokalnej samorządności są wprost nieocenione. Nie wszyscy jednak znają drugą – artystyczną część natury pana Jana, choć wiele miejsc w Bieruniu nosi ślad jego aktywności również na tym polu. Wystarczy wspomnieć kilka płaskorzeźb w kościele pw. Św. Walentego czy tablic w kościele pw. Św. Bartłomieja.



**W** poniedziałek 1 czerwca, w artystycznej Galerii Starostwa Powiatowego w Bieruniu, otwarto

wystawę prac Jana Wieczorka. Jego dorobek artystyczny to zbiór rzeźb tworzących imponującą kolekcję. Rzeźbiarz

nie odebrał wykształcenia artystycznego i w takim rozumieniu jest amatorem – miłośnikiem sztuki. W pracach artysty uderza jednak determinacja, są wynikiem wielkiej potrzeby tworzenia i w pełni profesjonalnego warsztatu.

Autor opowiada o ludziach, zwierzętach, lokalnych wydarzeniach i zjawiskach uniwersalnych. Niemalą część jego twórczości zajmują prace o tematyce religijnej. Był inicjatorem budowy ruchomej Stajenki Bożonarodzeniowej w bieruńskim kościele św. Bartłomieja Apostoła. Wyrzeźbił wiele postaci adorujących dzieciątka,

pasterki i pasterzy, rzemieślników i samego Jezusa. Chętnie tworzy również przedmioty użytkowe o oryginalnej snycerce. Artysta lubi pofantazjować, najchętniej o dziwacznych z lokalnych legend, o utopcach, duszках i strzygach, które stały się inspiracją do powstania rzeźb „Bieruńskie Utopce oraz „Duchy i Duszki Stawu Bieruńskiego”.

Serdecznie zapraszamy mieszkańców Bierunia na wystawę rzeźb Pana Jana Wieczorka, którą można zobaczyć w Galerii Starostwa Powiatowego do 21 sierpnia.

**Jan Wieczorek (1933)** maturę zdał w Liceum Ogólnokształcącym im. Adama Mickiewicza w Katowicach. W 1956 roku ukończył Wydział Metalurgii AGH w Krakowie. Zawodowo był związany z Zakładami Chemicznymi w Bieruniu Starym. Pełnił wiele funkcji społecznych, jest założycielem Stowarzyszenia Miłośników 600-letniego Bierunia, którego był wieloletnim przewodniczącym. Jako ceniony samorządowiec (m.in. przewodniczący Rady Miejskiej w Bieruniu w latach 1991-1998 i 2002-2006) wniósł osobisty i niezaprzeczalny wkład w odrodzenie i rozwój lokalnej samorządności.

## VI Przegląd Orkiestr Dętych

**J**ak śpiewała przed laty Halina Kunicka „Jest w orkiestrach dętych jakaś siła”. Niemal wszyscy lubimy orkiestry dęte, dźwięki trąbek, puzonów i werbli. Z przyjemnością oglądaliśmy defilujących muzyków, podziwiamy gracie mażorettek, wsłuchujemy się w dźwięki orkiestrowej muzyki. Nic dziwnego, że kiedy w sobotnie popołudnie orkiestry wkroczyły na bieruński rynek, mimo niepewnej tego dnia pogody, wielu mieszkańców przyszło by posłuchać kolejnych koncertów. Na pewno nie zawiedli się, a przy stolikach słyszeć było spory: czy lepsi są

ci z Imielina czy ci z „Piasta” a może najlepiej grają Czesi?

Bernard Bednorz starosta bieruńsko-lędziński otwierając



przegląd powiedział: „Zaczęło się w 2005 roku. Ponieważ jest w orkiestrach dętych moc i urok, które sprawiają, że bardzo lubimy je słuchać i podziwiać, to na uroczym bieruńskim Rynku spotykamy się na kolejnym, VI Przeglądzie Orkiestr Dętych w Powiecie Bieruńsko-Lędzińskim”.

Sobotnie popołudnie umilały bierunianom dźwięki dziesięciu orkiestr. Były wśród nich zespoły ze wszystkich miejscowości powiatu, Dzieńkowic, Łazisk Górnych, Woli, Oświęcimia i miast partnerskich Uniceva oraz Morawskiego Berouna z Republiki Czeskiej.



## Teatralny wieczór w Bieruniu

**Chytrzyjszy jak Sherolck Holmes. Bardziej wygłuszony jak James Bond. A wypić poradzi choby lompki na placu – taki jest „Komisarz Hanusik”, bohater książki pod tym samym tytułem autorstwa Marcina Melona.**

**W** minioną niedzielę, komisarz Achim Hanusik rozwiązywał kolejną zagadkę tym razem na scenie teatralnej Domu Kultury „Gama” w Bieruniu. Reżyser spektaklu Joanna Lorenc wzięła na warsztat jedno z opowiadań tej niezwykle popularnej książki. Wystarczyło zamienić

rudzką Bukowinę na Bieruń, dodać trochę bieruńskich nazwisk i spektakl zyskał lokalny koloryt. Publiczność, która szczelnie wypełniła widownię z uwagą śledziła intrygę usiłując wraz z komisarzem rozwikłać zagadkę: „Fto wycykoł cōłko krew z modych karlusów we Bieruniu?”. Wspaniała gra aktorska

– a zwłaszcza Dagmary Kupczyk w roli Łosońki oraz Michała Kucza jako faflającego Łosonia, wzbudzała ogromny aplauz żywo reagującej widowni.

Spektakl zatytułowany „Pocmoku w Bieruniu” to kolejny sukces zespołu występującego jako „Teatr dla dorosłych” i działającego na co dzień w ramach Bieruńskiego Ośrodka Kultury.

Na niedzielny wieczór zespół przygotował dwie jednoaktówki, oprócz przygód komi-

sarza Hanusika mogliśmy obejrzeć „Banhof” sztukę Krystiana Gałuszki. Obecna na spektaklu autor poproszony o krótkie streszczenie swojej jednoaktówki traktującej o ludziach nie nadążających za przemianami politycznymi i narodowościowymi na Górnym Śląsku opowiedział ją jednym poetyckim zdaniem: – Czasami kiedy siedzimy w pociągu, wydaje nam się, że odjeżdżamy, a to ruszył pociąg na sąsiednim torze.



## Uczniowie Szkoły Muzycznej z Ostroga w Bieruniu

**O**d wtorku do niedzieli 9–14 czerwca uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 i nr 3 z Bierunia gościli w swoich rodzinach uczniów muzycznej szkoły z Ostroga. Jest to kolejna wizyta, która odbywa się w ramach Roku Ukraińskiego w Bieruniu oraz wieloletniej współpracy tych szkół.

W trakcie pobytu w Bieruniu ukraińscy goście odwiedzili siedzibę oraz salę koncertową Narodowej Orkiestry

Symfonicznej Polskiego Radia w Katowicach. Wzięli też udział w pikniku organizowanym przez Szkołę Podstawową nr 3. W trakcie jego trwania zobaczyli wystawę fotograficzną z wizyt w Bieruniu oraz w Ostrogu z ostatnich trzech lat. Wybrali się także na wycieczkę do Koszęcina, podczas której zwiedzili siedzibę Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk”, gdzie uczestniczyli w warsztatach tanecznych. W miniony czwar-

tek dzieci ze szkoły muzycznej z Ostroga zawiąły do urzędu miejskiego w Bieruniu, gdzie zobaczyły jak wygląda sala ślubów oraz sala narad w której odbywają się sesje i komisje Rady Miejskiej. Wysłuchały także kilku ciekawostek na temat naszych honorowych obywateli.

Szczególnym punktem ich wizyty był piątkowy koncert dla mieszkańców Bierunia, który

odbył się w kinoteatrze „Jutrzenka”.

Z okazji trwającego Roku Ukraińskiego w Bieruniu dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 Anna Knopek wręczyła opiekunom album podsumowujący współpracę szkół z Bierunia i Ostroga. W trakcie koncertu muzykom towarzyszyły szczególne emocje i lekka trema, gdyż nagranie z koncertu wkrótce zostanie wydane na płycie.





# Dzień Dziecka na Rynku

W niedzielę 31 maja przy pięknej pogodzie trwała dziecięca fiesta na Rynku przygotowana przez Bieruński Ośrodek Kultury. Zabawę rozpoczęło przedstawienie „Pinokio” w wykonaniu teatru „Art-Re” z Krakowa. Chwilę później, mogliśmy podziwiać i okłaskiwać popisy uczniów szkoły gry na instrumentach prowadzonej w BOK przez Dawida Wróbla oraz Jolantę Grześlak.



**O**gromne brawa towarzyszyły występom dzieci z Przedszkola Nr 1. Swoją program artystyczny przedstawiły grupy: Krasnoludki – wych. Barbara Kosmala, Leśne duszki – wych. Mariola Czernik i Iwona Mondry oraz Gumisie – wych. Elżbieta Woldzińska i Aleksandra Wróbel. Jak zwykle (bo to już staje się tradycją) wręcz entuzjastycznie był przyjmowany występ grupy baletowej prowadzonej przez panią Katarzynę Antoni oraz pokaz grupy tanecznej „Cheerleaders” prowadzonej przez panią Joannę Cieleban. Obie grupy działają w Domu Kultury „GAMA”.



Po tej sporej dawce muzycznej ekspresji, nadszedł czas na rozdanie nagród laureatom konkursu plastycznego „Motyle i tyle”. Na konkurs napłynęła rekordowa ilość prac a publiczność miała okazję podziwiać je na okolicznościowej wystawie.

W czasie festynu mieliśmy też akcent ukraiński – jako, że obchodzimy w Bieruniu Rok Ukraiński. Na scenie zaprezentowali się laureaci Powiatowego Konkursu Piosenki Ukraińskiej, który 18 maja został przeprowadzony w Domu Kultury „GAMA”. Jury uhonorowało pięciu laureatów: Zespół Wokalno-Instrumentalny Szkoły Podstawowej nr 1 oraz Chór Szkolny „Do-Re-Mi” z tej samej szko-

ły przygotowane przez Agatę Parysz-Urbaś, Klaudię Maroszek i Zespół Pieśni i Tańca „Ziemia Bieruńska” – przygotowane przez Justynę Pociennik i Rafała Borkowego oraz Sonię Nowak z Powiatowego Zespołu Szkół i Bettinę Krzykowską – zgłoszenie indywidualne. Bettina Krzykawska wystąpiła na zakończenie imprezy jako gwiazda wieczoru.

Obok tego co działo się na scenie, podczas festynu, dzieciom zaproponowano szereg dodatkowych atrakcji wśród których były między innymi: warsztaty ceramiczne, gry i zabawy sportowe oraz zabawa z teatrem „Fabryka Marzeń” prowadzoną przez Michała Sabata.



## VIII Wojewódzki Konkurs Twórczości Fotograficznej Młodzieży Szkolnej

## Młodzi fotografują Śląsk

**W** czwartek 18 czerwca w Bieruniu odbył się wernisaż wojewódzkiego konkursu fotograficznego „Lux ex Silesia”. Przypomnijmy, że VIII Wojewódzki Konkurs Twórczości Fotograficznej Młodzieży Szkolnej „Lux ex Silesia” pod honorowym patronatem Polskiego Komitetu ds. UNESCO, Śląskiego Kuratora Oświaty oraz Starosty Bieruńsko-Lędzińskiego został ogłoszony 25 kwietnia. Organizatorem projektu było Liceum Ogólnokształcące im. Powstańców Śląskich w Bieruniu wraz z Bieruńskim Fotoklubem „Pozytyw”,



a parterami projektu Powiat Bieruńsko-Lędziński i Bieruński

Ośrodek Kultury. Termin nadsyłania prac minął 29 maja.

Do wystawy zakwalifikowano 137 prac. Przewodniczący jury Jacek Ulaczyk powiedział: – Młodzież swoimi zdjęciami opowiedziała jak widzi Śląsk, jego przeistaczające się formy pod wpływem zmieniających się warunków oświetleniowych. Jury oceniło zgodność prac z tematem konkursu, jakość fotografii oraz kreatywność w dwóch kategoriach wiekowych: Junior – gimnazja i Senior – szkoły ponadgimnazjalne.

W kategorii Junior (gimnazja) przyznano tylko jedną nagrodę: Wyróżnienie – Daria Urbańczyk (Gimnazjum nr 2 im. Św. Walentego w Bieruniu). Natomiast w kategorii Senior (szkoły ponadgimnazjalne) nagrodzono następujących uczniów: 1 miejsce, GRAND PRIX – Bartłomiej Lubecki (PZS w Bieruniu) oraz również 1 miejsce, GRAND PRIX – Paulina Sroczyńska (LO im. Powstańców Śląskich w Bieruniu). Drugie i trzecie miejsce zajęli odpowiednio Artur Targiel i Ewelina Mróz również z bieruńskiego liceum.

## Hip – hop na Remizowej

**W** sobotę 23 maja w bieruńskiej „Remizie” odbył się hip-hopowy koncert, podczas którego zaprezentowali się artyści z Bierunia i okolic. Na scenie pojawił się m.in. Gumix Oli z Bierunia, zDolne Przedmieście z Bielska-Białej oraz Garderoba Kru z Tychów! Nie lada gratka dla wszystkich fanów hip-hopu!



## Jajosty świętują

**W** niedzielę 24 maja na Jajostach odbył się festyn z okazji „Zielonych Świątków”. W tym dniu dla wszystkich dzieci przygotowano specjalne atrakcje. Nasze pociechy mogły poczuć się jak w prawdziwym teatrze, gdyż specjalnie dla nich aktorzy wystawili bajkę „Jaś i Małgosia”, a później wspólnie bawili się w rytmach muzyki. Wcześniej najmłodsi mieli okazję uczestniczyć w sportowych rozgrywkach z BOSiRem. Podczas festynu wystąpił folklorystyczny zespół „Ściemianeczki”, a na zakończenie wieczoru wszystkim mieszkańcom Jajost i okolic przygrywał zespół „Bieruńskie Bajery”!



Bieruński Ośrodek Kultury bardzo serdecznie dziękuje wszystkim, którzy okazali serdeczność, wsparcie przy organizacji tegorocznego dnia Dziecka, zwłaszcza fundatorom nagród w konkursie plastycznym pt. „Motyle i tyle”.

Dziękujemy:

**NITROERG SA Bieruń**

**SBL net**

**ZAMBET – Henryk Zambrzycki**

**Bank Spółdzielczy w Tychach**

**KWK „PIAST”**

**Galanteria Skórzana – Krzysztof Szczygiel**

**PUB „Piwnica” – Małgorzata Szczygiel**

**Kacper Jan Kasprzyk**

**DANONE**



Dzięki dzieciom Bieruń będzie piękniejszy

## Szkoła Demokracji

W poniedziałek 1 czerwca władzę w Bieruniu przejęła Dziecięca Rada Miejska. Najmłodsi bierunianie wcielili się w role: burmistrza, przewodniczącego Rady Miejskiej i radnych oraz skarbnika i sekretarza. Na jeden dzień burmistrzem została Wiktoria Piętakiewicz uczennica Gimnazjum nr 2 im. Świętego Walentego, a przewodniczącą Dziecięcej Rady Miejskiej – Oliwia Boncal jej koleżanka z Gimnazjum nr 1 im. Karola Wierzgonia.

O godz. 9:00 na bieruńskim rynku dokonano uroczystego przejęcia władzy, którą w tym szczególnym dniu objęło po trzech przedstawicieli z każdej z bieruńskich szkół. Troje reprezentantów z Przedszkola nr 1, Przedszkola nr 2, Szkoły Podstawowej nr 1 oraz nr 3, a także

po trzech uczniów z obu bieruńskich gimnazjów.

Po uroczystym przejęciu władzy nowo wybrane pani burmistrz, pani przewodnicząca rady, sekretarz oraz skarbnik wraz z radnymi udali się do sali sesyjnej Urzędu Miejskiego gdzie rozpoczęła się sesja Dziecięcej Rady Miejskiej.



Mimo, że wszystko odbywało się w formie zabawy młodzi radni podeszli profesjonalnie do swoich zadań.

Jak powiedziała dla Echa przewodnicząca Rady Oliwia Boncal: Zebraliśmy się tutaj, aby obradować w sprawie zieleni wokół naszych bieruńskich szkół. Podczas sesji, przedstawiciele wszystkich placówek oświatowych przedstawili propozycje rozmieszczenia drzew i krzewów, które już niebawem zostaną posadzone wokół obiektów. Dzisiejsza Sesja Dziecięcej Rady Miejskiej będzie także doskonałą okazją do rozmowy na ważne tematy dla bieruńskich dzieci i młodzieży.

Radni – uczniowie bieruńskich szkół przedstawili swoje propozycje zagospodarowania terenu wokół swoich placówek, po czym jednogłośnie podjęto

uchwałę w sprawie zagospodarowania zieleni wokół poszczególnych obiektów oświatowych. Po jej podpisaniu burmistrz Wiktoria Piętakiewicz złożyła ją na ręce Krystiana Grzesicy, który po ponownym przejęciu władzy zobowiązał się do jej zrealizowania!

W ramach ogłoszonego przez burmistrza dnia otwartego urzędu, podczas trwania sesji reszta uczniów mogła przyrzeć się bliżej pracy urzędników i zapoznać się z tym jak funkcjonuje lokalna administracja i samorząd. Uczniowie zwiedzili kancelarię urzędu miejskiego, Wydział Spraw Obywatelskich, Wydział Gospodarki Przerobionej i Nieruchomości, Wydział Inwestycji i Remontów, Wydział Gospodarki Komunalnej oraz Wydział Ochrony Środowiska i Gospodarki Odpadami.



## XVI Powiatowe Igrzyska Osób Niepełnosprawnych

Kilka reprezentacji naszego miasta między innymi członkowie Stowarzyszenia „Radość Życia”, uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 z oddziałami Integracyjnymi znalazło się wśród ponad 400 niepełnosprawnych zawodniczek i zawodników z 29 stowarzyszeń uczestniczących 3 czerwca w olimpijskich zmaganiach sportowych.



# Czesi u nas, my w Czechach

10 czerwca w Gimnazjum nr 1 im. K. Wierżgonia w Bieruniu miała miejsce wizyta 22-osobowej delegacji uczniów wraz z dyrektorem szkoły i nauczycielem z partnerskiej Zakładni Szkoły z Moravsky'ego Berouna. Dla naszych miłych gości przygotowano program artystyczny i pokaz doświadczeń naukowych przygotowanych przez gimnazjalistów. Następnie wraz z gośćmi zwiedziliśmy Skansen Maszyn Parowych i Kopalnię Srebra w Tarnowskich Górach. Dzięki tej wizycie zwiedzający poznali warunki pracy i narzędzia gwarków, rodzaje wyrobisk górniczych oraz płynęli łodzią do szybu zwanego „Żmiją”. Bez wątpienia była to dla nich ciekawa lekcja geografii i historii regionu oraz możliwość poznania tajemnic podziemnego świata.

Kilka dni później 16 czerwca dwudziestosiemiosobowa grupa uczniów z Gimnazjum nr 1 im. Karola Wierżgonia w Bieruniu odwiedziła szkołę w Moravskym Berounie, by integrować się z młodzieżą czeską. W programie gimnazjaliści zwiedzali szkołę w mieście partnerskim. Następnie zobaczyli występ mažoretów oraz grupy czirliderek.

Kolejnym punktem programu był wyjazd do pobliskiego miasta Šternberka, gdzie gimnazja-

liści zwiedzali miasto i zamek. Szczególnie polskiej młodzieży spodobały się zawody, podczas których pracownicy zamku w strojach średniowiecznych instruowali polskich uczniów w języku angielskim. Najpierw podzielili młodzież na drużyny, które musiały w jak najkrótszym czasie wykonać różnorodne zadania np. odnaleźć właściwy klucz do kłódki, znaleźć ukryte klucze, przejść trasę z zamkniętymi oczami. Zwycięska drużyna otrzymała w nagro-

dę od wróżki batoniki i foldery o mieście Šternberk. Równie ciekawe okazało się zwiedzanie dwunastowiecznego zamku, tym bardziej, że pani przewodniczka mówiła w języku czeskim.

Na zakończenie grupa wróciła do Morawskiego Berouna, gdzie pani dyrektor z czeskiej szkoły zaprosiła jeszcze uczniów na zwiedzanie ogro-

dów przyszkolnych i ciepły posiłek. Dziękując gospodarzom za serdeczne przyjęcie, opiekunowie grupy wraz z młodzieżą, zaprosili czeską młodzież wraz z nauczycielami na kolejną wyprawę do Polski.

Wyjazd do Morawskiego Berouna zapadnie na pewno młodzieży polskiej na długo w pamięci.



## Zbiórka dla dzieci i młodzieży z Ostroga

Miasto Bieruń w ramach podpisanego w 2005 r. aktu partnerstwa od 10 lat prowadzi współpracę z ukraińskim miastem Ostróg. Jak informowaliśmy wielokrotnie, decyzją Rady Miejskiej w Bieruniu rok 2015 został ogłoszony Rokiem Ukraińskim w naszym mieście. W ramach tej inicjatywy zaplanowano wiele ciekawych działań mających na celu bliższe poznanie kultur, obyczajów, historii oraz ludzi.

Niestety, przez rozpoczęcie działań wojennych na terenie Ukrainy, sytuacja materialna naszych wschodnich sąsiadów znacznie się pogorszyła. Średnie pensje zmalały do około 40 dolarów miesięcznie, a dostępność do wielu produktów została znacząco ograniczona.

Dlatego jedną z podjętych inicjatyw w ramach Roku Ukraińskiego w Bieruniu jest organizacja zbiórki publicznej na rzecz pomocy potrzebującym dzieciom i młodzieży z miasta partnerskiego Ostroga na Ukrainie.

### Gdzie i jak zbierane są pieniądze?

Rozpoczęto 14 czerwca zbiórkami przy bieruńskich kościołach gdzie wolontariuszami byli nasi gimnazjaliści. Zbiórki odbywają się we wszystkich szkołach i przedszkolach w naszym mieście. Ponadto stacjonarne puszki rozstawiono również na parterze Urzędu Miejskiego w Bieruniu, w świetlicy środowiskowej „Remiza”, halach sportowych G1 i G2, na basenie przy SP nr 1, a także w Centrum Inicjatyw Gospodarczych (siedziba BOSiR). Zbiórki będą prowadzone także podczas większych imprez sportowych i kulturalnych, jak np. Noc Świętojańska oraz Rodzinny Rajd Rowerowy.

Wszystkich mieszkańców Bierunia w imieniu organizatorów prosimy o wsparcie tej jakże szlachetnej akcji, a chętnych do włączenia się w organizację zbiórki prosimy o kontakt z Wydziałem Komunikacji Społecznej Urzędu Miejskiego w Bieruniu, tel. 32 324 24 18.



**Rodnia**  
MAGAZYN SPOŁECZNO - KULTURALNY BIERUNIA

Wydawca: BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY; ISSN 1233-4987

Redaktor naczelny: Zbigniew Piksa; Foto: Lech Gawin;

Adres redakcji: ul. Spżowa 4, 43-150 Bieruń, tel. 216-40-16; rodnia@gazeta.pl;

Nakład: 1100 egzemplarzy; Realizacja: Agencja Reklamowa Borgis

Poglądy wyrażane na łamach Rodni są opiniami autorów i niekoniecznie odzwierciedlają punkt widzenia redakcji.

Za treść ogłoszeń, redakcja nie odpowiada. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.



# WAKACJE 2015

## OFERTA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

### KURS TENISA ZIEMNEGO

**KORTY PRZY K.S. „PIAST”**
**06.07 - 17.07**  
**03.08 - 14.08**
**KORTY PRZY SP-1**
**20.07 - 31.07**  
**17.08 - 28.08**

Cena: 50zł / osoby spoza Bierunia 100zł (10 zajęć po 90 min)

### PROMOCYJNE CENY NA OBIEKTY SPORTOWE

**HALA SPORTOWA PRZY G-1, G-2**
**5 zł/godzina/sektor**
**PŁYWALNIA PRZY SP-1**
**wejście 2 zł/70 min.**
**WSTĘP WOLNY NA BOISKA SPORTOWE PRZY SP-1 i G-1**

### ZAJĘCIA SZTUK WALKI (BEZPŁATNE)

**BIG BUDO POLSKA**
**20.07 - 31.07**

Hala Sportowa przy G-1

**17.08 - 28.08**

Hala Sportowa przy G-2

**BUSHIDO**
**06.07 - 17.07**

Hala Sportowa przy G-2

**03.08 - 14.08**

Hala Sportowa przy G-1

### LATO Z LOK (BEZPŁATNE)

**08.07 - 28.08**

(środa i piątek w godz. 10.00 - 14.00)

**STRZELNICA SPORTOWA  
(OBOK SKATEPARKU)**

### TURNIEJE SPORTOWE

**HALA SPORTOWA  
PRZY G-1**
**07.07  
TENIS STOŁOWY**
**14.07  
STREETBALL**
**06.08  
BADMINTON**
**18.08  
MINISIATKÓWKA**
**25.08  
PIŁKARSKI**
**HALA SPORTOWA  
PRZY G-2**
**09.07  
PIŁKARSKI**
**16.07  
MINISIATKÓWKA**
**28.07  
BADMINTON**
**20.08  
STREETBALL**
**27.08  
TENIS STOŁOWY**

### TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO

**29.08**
**Korty  
przy K.S. „Piaśt”**

### TURNIEJ STRZELECKI

**29.08**
**Strzelnica  
Sportowa  
(obok skateparku)**

 Zapisy w dniu zawodów od godz. 9.30.  
 START o godz. 10.00

### OFERTA OGÓLNODOSTĘPNA

- Kąpielisko „Łysina” czynne w godz. 10.00 - 18.00
- Wycieczki krajoznawczo-turystyczne oraz na gorące źródła
- Zajęcia aerobiku i aquaerobiku
- LKJ „Solec” zaprasza na ściankę wspinaczkową, park linowy oraz quady
- Paintball Zone zaprasza na pole paintballowe
- Turniej siatkówki plażowej - 4 lipca
- Rodzinny rajd rowerowy - 1 sierpnia
- V Bieruński Puchar MTB - 29 sierpnia
- Wyjazd do Aquaparku w Krakowie 22 lipca i 26 sierpnia
- Wyjazd do Parku Rozrywki w Zatorze - EnergyLandia - 1 lipca i 5 sierpnia


 Zapisy i dodatkowe informacje: **Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji**  
 ul. Turystyczna 1 (pokój nr 37 - II piętro)  
[www.bosir.bierun.pl](http://www.bosir.bierun.pl) | [sport@bosir.bierun.pl](mailto:sport@bosir.bierun.pl) | 32 / 324 25 29



## Bierunianin Dawid Marian Wicemistrzem Świata!

**W** dniach 4 – 7 czerwca w Lutsku na Ukrainie odbyły się jubileuszowe XXV Mistrzostwa Świata federacji WPA kulturystyki i fitness. Podczas imprezy bierunianin Dawid Marian został wicemistrzem świata w podnoszeniu sztangi leżąc do 125 kg.

Bieruński zawodnik ma 26 lat i obecnie pracuje w Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej. Na co dzień trenuje w hali sportowej

Gimnazjum nr 2 oraz w klubie sportowym Skarpa Bytom. Jak podkreśla, tylko osoby zdeterminowane oraz wytrwale psychicznie nadają się do uprawiania dyscypliny sportowej jaką jest wyciskanie sztangi. By być w dobrej formie nasz sportowiec regularnie trenuje – trzy razy w tygodniu od siedmiu lat. Jego trening jest typowo siłowy – duże ciężary na mniejszą ilość powtórzeń.



### TURNIEJ SIATKÓWKI PLAŻOWEJ

**BOISKO PRZY SKATEPARKU**  
Bieruń, ul. Królowej Jadwigi

**04.07 2015**  
godz. 10:00

Zapisy do dnia:  
**30.06.2015r.**

Szczegółowe informacje:  
tel. 32/324 25 29, 601 915 699  
oraz na stronie  
[www.bosir.bierun.pl](http://www.bosir.bierun.pl)

## XVI RODZINNY RAJD ROWEROWY

**1.08.2015**

Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji  
tel. 32 / 324 25 29  
e-mail: sport@bosir.bierun.pl  
[www.bosir.bierun.pl](http://www.bosir.bierun.pl)

**Start rajdu godz. 13.00**  
**HALA SPORTOWA BIERUŃ STARY, UL. SZARYCH SZEREGÓW 10**

**Zapisy do dnia 26.07.2015 r.**

- Budynek Centrum Inicjatyw Gospodarczych Bieruń, ul. Turystyczna 1, poniedziałek – piątek w godz. 7.00 – 15.00
- Hala Sportowa przy Gimnazjum nr 1, poniedziałek – piątek w godz. 16.00 – 21.00
- Hala Sportowa przy Gimnazjum nr 2, poniedziałek – piątek w godz. 16.00 – 21.00

Koszt uczestnictwa: 10 zł stawka normalna, 5 zł ulgowo, 10 zł dla osób spoza Bierunia (obowiązuje Bieruńska Karta Rodzinna 3+)

## WYCIECZKI 2015

<b>19.04</b>	Krokusy w dolinach Tatr Zachodnich (wyjazd: 4.00)
<b>9.05</b>	Beskid Sądecki: Wąwóz Homole (wyjazd: 6.00)
<b>31.05</b>	Małopolska: Wieliczka (wyjazd: 6.00)
<b>21.06</b>	Beskid Sądecki: Hala Łabowska (wyjazd: 6.00)
<b>5.07</b>	Tatry Wysokie: Świnica, Zawrat (wyjazd: 4.00)
<b>18.07</b>	Tatry Zachodnie: Giewont (wyjazd: 4.00)
<b>9.08</b>	Tatry Wysokie: Orla Perć (wyjazd: 4.00)
<b>22-23.08</b>	Karkonosze (wyjazd: 4.00)
<b>12.09</b>	Tatry Zachodnie: Czerwone Wierchy (wyjazd: 4.00)
<b>26.09</b>	Dolny Śląsk: Brzeg, Wrocław (wyjazd: 6.00)
<b>4.10</b>	Jura Krakowsko-Częstochowska (wyjazd: 8.00)

**GORĄCE ŹRÓDŁA**

**11.07 Tatralandia**

**8.08 Besenova**

Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji  
tel. 32 / 324 25 29  
e-mail: sport@bosir.bierun.pl  
[www.bosir.bierun.pl](http://www.bosir.bierun.pl)



# Europa w Bieruniu

**W**elcome to Bieruń! – to zdanie wielokrotnie słyszeli pod koniec maja uczestnicy międzynarodowego projektu Erasmus+ goszczący w naszym mieście. Przedstawiciele szkół z Hiszpanii, Rumunii, Włoch, Turcji i Szwecji na zaproszenie

uczniów Gimnazjum nr 2 im. św. Walentego, a także zgodnie z założeniami projektu, poznawali nasze miasto, kulturę, realizując przy tym wyznaczone zadania. Trwały one tydzień. Tematem przewodnim tego-rocznej pracy jest „Radio i telewizja” i dlatego też uczestni-

cy projektu odwiedzili stację telewizyjną Silesia, dowiadując się między innymi tego, w jaki sposób przygotowuje się programy informacyjne. Podczas swej podróży po Polsce mogli poznać Kraków, Oświęcim, gdzie zgłębiali historię holokaustu i zagadnienie rasizmu.

W związku z tematyką projektową uczniowie odwiedzili także kopalnię soli w Wieliczce i zagrodę żubrów w Pszczynie. Jednym z zadań projektowych, tym razem opracowywanym w małych grupach, było przygotowanie wywiadu ze swoimi kolegami z projektu oraz z na-



## KRZYŻÓWKA

Chroniona u nas jaszczurka	↓	Krewny osła	Miękki cukierek obłany czekoladą	Iglasty lub liściasty	Mieszkanca wsch. Francji
Kłoszek mający kształt misy	2				
Duralumini			7		
3					
Broń używana przez dragonów		Jalowiec		Resztki w popielnicze	
Kraj z Kairem			4		1
5				6	
Skrawek materiału	Reklamowana woda mineralna				

Rozwiązanie – nazwa zawodu.

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Na odpowiedzi czekamy do 15 lipca. Prosimy o nadsyłanie ich na adres: Bieruński Ośrodek Kultury Redakcja Rodni, 43-150 Bieruń, ul. Spiżowa 4, lub mailiem: rodni@gazeta.pl. Wśród autorów nadesłanych prawidłowych odpowiedzi rozlosujemy nagrody książkowe ufundowane przez BOK. Nagrodę otrzymuje pan Józef Maroszek. Gratulujemy.



uczycielami naszej szkoły( wywiady zostaną opublikowane w projektowej e-gazecie). Nasi goście wzięli także udział w zajęciach sportowych, a także nauczyli się dwóch tańców, w tym poloneza, który mieli okazję zaprezentować podczas wieczoru pożegnania.

Mimo iż pogoda nie dopisała, na twarzach naszych gości zawsze widzieliśmy uśmiechy. Podczas tego krótkiego pobytu staraliśmy się, oprócz reali-

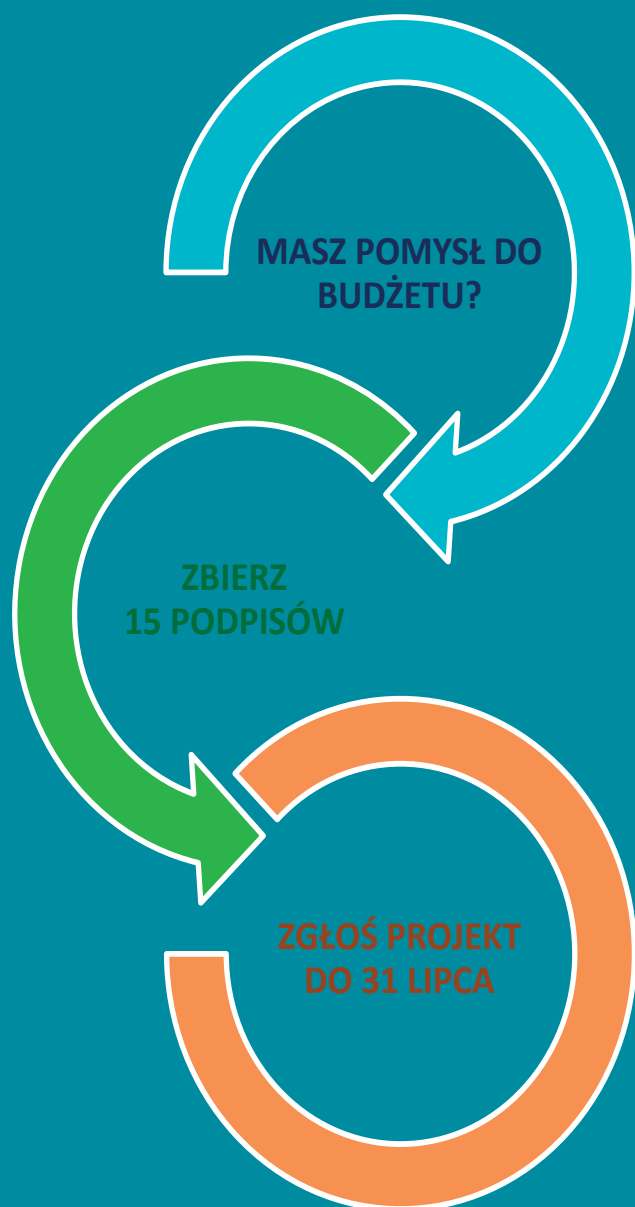
zacji wszystkich zadań związanych z projektem, pokazać, czym jest polska serdeczność i gościnność. Wszystkim osobom, które przyczyniły się do ugoszczenia członków projektu w mieście, szkole i domach serdecznie dziękujemy. A naszym przyjaciółom z projektu Erasmus+ mówimy: Do zobaczenia w Szwecji!

Program jest współfinansowany ze środków Komisji Europejskiej.



# BUDŻET PARTYCYPACYJNY BIERUŃ 2016

WSPÓŁDECYDUJ O WYDATKACH MIASTA  
NA 2016 ROK



PÓŁ MILIONA  
ZŁOTYCH  
NA POMYSŁY  
MIESZKAŃCÓW

16 okręgów  
konsultacyjnych



ZGŁOŚ POMYSŁ – PRZEKONAJ INNYCH - ZAGŁOSUJ

Dodatkowych informacji udziela:  
Wydział Komunikacji Społecznej tel. 32 324 24 18  
[www.bierun.pl](http://www.bierun.pl)